

wyš'h'g	[wišāhāg] c. 'releaser, redeemer'
wyš'h'n	[wišāhān] Pe., pres. pt., 'releasing, spreading'
wyš'hg	[wišāhag] Pth. 'releaser, redeemer'
wyš'n-	[wišān-] Pth. 'shake off, shake down'
wyšmn-, wšmyn-	[wišmin-] Pth. 'be glad'; secondary pp. <b>wyšmn'd</b> , <b>wšmn'd</b>
wyšmn'g, wšmn'g	[wišmināg] Pth. 'joyous, joyful; pleasant, gay'
wyšmyd	[*wišmid] Pth. 'glad' (cf. <i>wxšmyd</i> )
wyštyr-, wštyr	[wištīr-] Pe. 'prosper, thrive, be fortunate'
wyšyh-	see under <i>wyš'h-</i>
wyt'b-	[witāb-] Pth. 'shine'; secondary pp. <b>wyt'b'd</b>
wyw	[wēw] Pth. 'air'
wyw'syn-	[wiwāsēn] Pe. 'soothe, calm (?)'
wywd-	[wiwad-] Pth. 'separate, distinguish'; short inf. <b>wywd'd</b>
wywg	[wayōg] Pe. 'bride'
wyxt	[wixt] Pth., pp., 'selected, chosen'
wyxtg	[wixtag] Pth., pp., 'selected, chosen'
wywb-	see <i>wyb-</i>
wywb'g	see <i>wyb'g</i>
wyyn-	see <i>wyn-</i>
wyz'd	[wizād] Pth., pp., 'having departed, left, abandoned'
wyz'ng	[*wizānag] Pth., ?
wyz'wg	[wizāwag] Pth. 'exuded (?)'
wyz'y-	[wizāy-] Pe. 'diminish, harm'
wyzmr-	[wizmar-] Pth. 'wither'
wz-	[waz-] Pth. 'blow (of the wind); move swiftly, fly'
wzrg	[wuzurg] c. 'great, big'
wzrgyft	[wuzurgīft] Pth. 'greatness'
wzrgyh	[wuzurgīh] Pe. 'greatness'
wzrgyh'	[wuzurgīhā] Pe. 'greatly, strongly'
wzrgystr	[wuzurgestar] Pth. 'greater'
wzw-	[wizaw-] Pth. 'die (of a plant); go out, be extinguished (of a lamp)'; pp. <b>wzwd</b> [wizūd] see <i>wcydd'dyst'n</i>
wzydd'dyst'n	
wzynd	[wizend] Pth. 'damage, harm'
wzyndg'r	[wizendgār] c. 'wrong-doer, sinner'
wzyšt	[*wizēšt] Pth. 'zealous'

wzyštyh	[*wizēštih] Pe. 'zeal'
wzyštyh'	[*wizēštihā] Pe. 'zealously'
x'n	[xān] Pth. 'house'
x'ns'r	[xānsār] Pth. 'spring, well'
x'nyg	[xānīg] c. 'spring, well'
x'r	[xār] Pe. 'thorns'
x'z-	[xāz-] Pth. 'devour'; secondary pp. x'z'd
x'zyndg	[xāzendag] Pth. 'devouring'
xdm	[xaōm] Pth. 'wound'
xn-	[xann-] Pe. 'smile, laugh'
xndynd	[xandend] Pth., pres. pt., 'smiling'
xr-, xyr-	[xir-] Pe. 'buy'
xrd	[xrad] c. 'wisdom'; in Pe. also 'admonition, counsel'
xrdmyn	[xradmen] Pth. 'wise'
xrdyšhr yzd	[xradešahr yzad] Pe. 'god of the world of wisdom', i.e. Jesus or the Great Nous
xrwh	[xrōh] Pe. 'call'
xrwhw'n	[xrōhwān] Pe. 'preacher'
xrwhwnd	[xrōhwand] Pe. 'preacher'
xrwhxw'n	[xrōhwxwān] Pe. 'preacher'
xrwhxw'nyy	[xrōhwxwānī] Pe. 'preaching'
xrws	[xrōs] Pth. 'call'
xrws-	[xrōs-] Pth. 'call, evoke'; pp. <b>xrwšt</b> [xrōšt]
xrwsag	[xrōsag] Pth. 'one who calls'
xrwst'r	[xrōstār] Pe. 'oppressor (?)'
xrwšt	see under <i>xrws-</i>
xrwštḡ	[xrōštḡ] Pth. 'called; the divinity Call' (cf. Pe. <i>myzdḡt'c yzd</i> )
xrwxw'ny	[xrōxwānī] Pe. 'preaching'
xryn-	[xrīn-] Pe. 'buy'
xst	[xast] Pe., pp., 'wounded'
xw'br	[xwābar] Pe. 'bounteous; benefactor'
xw'h-	[xwāh-] Pe. 'wish, desire'; pp. <b>xw'st</b> [xwāst]; inf. <b>xw'stn</b>
xw'h'n	[xwāhān] Pe., pres. pt., 'wishing'
xw'n	[xwān] Pe. 'cloth set with food; food; communion meal'
xw'n-	[xwān-] Pe. 'call, invoke, summon'; pp. <b>xwnd</b> [xwand]; inf. <b>xwndn</b>

<b>xw`nyh-</b>	[xwānīh-] Pe., pass., ‘be called’; secondary pp. <b>xw`nyhyst</b>
<b>xw`r</b>	[xwār] Pe. ‘food’; <b>xw`r`wd`b`r</b> ‘food of all kinds’
<b>xw`ryn</b>	[xwārīn] Pe., pl. only, ‘sisters’
<b>xw`ryst</b>	[xwārist] Pe. ‘sweetest (?)’, only in the title <b>rwšn`n`xw`ryst</b> , used of the Friend of the Lights
<b>xw`st</b>	see under <i>xw`h-</i>
<b>xw`stg</b>	[xwāstag] Pe. ‘property, possessions’
<b>xw`stn</b>	see under <i>xw`h-</i>
<b>xw`štygr</b>	[xwāštīgar] Pe. ‘doer of good actions, beneficent’
<b>xw`štyh</b>	[xwāštīh] Pe. ‘good action, virtue; peace, peacefulness’
<b>xw`yš</b>	see <i>xwyš</i>
<b>xwb</b>	[xūb] Pe. ‘good’
<b>xwbyh</b>	[xūbīh] Pe. ‘goodness’
<b>xwd</b>	[xwad] Pe. ‘self’; as adv. of emphasis, ‘truly, indeed’
<b>xwd`wn</b>	[xwadāwan] c. ‘lord’
<b>xwd`wy</b>	scribal error for <i>xwd`y`?</i> (y 10)
<b>xwd`y</b>	[xwadāy] c. ‘lord’
<b>xwdy`</b>	[*xwadayā] Pe. ‘lord (?)’
<b>xwft</b>	[xuft] c., pp., ‘having slept; sleeper’
<b>xwj</b>	[xōž] Pth. ‘pleasant, good’
<b>xwmbwy</b>	[xombōy] Pth. ‘fragrant’
<b>xwmbwyft</b>	[xombōyīft] Pth. ‘fragrance’
<b>xwmbwyn</b>	[xombōyēn] Pe. ‘fragrant’
<b>*xwmbwywy</b>	[xombōyī] Pe. ‘fragrance’
<b>xwmr</b>	[xwamr] Pth. ‘sleep’
<b>xwn</b>	[xōn] Pe. ‘blood’
<b>xwn-</b>	[xun-] Pth. ‘be heard, sound’
<b>xwnd</b>	see under <i>xw`n-</i>
<b>xwndg</b>	[xwandag] Pe. ‘invoked, created’
<b>xwndn</b>	see under <i>xw`n-</i>
<b>xwnk</b>	[xunak] Pe. ‘lo! hail!’
<b>xwnkyh</b>	[xunakīh] Pe. ‘happiness, fortune’
<b>xwnyh-</b>	[xunīh-] Pe., pass., ‘be called’
<b>xwnyn</b>	[xōnēn] Pe. ‘bloody’

xwr	[xwar] Pe. 'sun'
xwr-	[xwar-] Pe. 'eat, consume'; pp. <b>xwrd</b> [xward]; inf. <b>xwrdn</b>
xwr's'n	[xwarāsān] Pe. 'east'
xwr's'nyg	[xwarāsānīg] Pe. 'eastern'
xwr's'nyh'h	[xwarāsānīhā] Pe. 'easterly'
xwrd, xwrdn	see under <i>xwr-</i>
xwrdyg	[xwardīg] Pe. 'food'
xwrn	[xwaran] Pe. 'meal, repast'
xwrnw'r	[xwarniwār] Pe. 'west'
xwrpr'n	[xwarparān] Pe. 'west'
xwrpr'nyg	[xwarparānīg] Pe. 'western'
xwrpr'nyh'h	[xwarparānīhā] Pe. 'westerly'
xwrspyg	[xwarispīg] Pe. 'sun-bright'
xwrwpr'n	[*xwarōfrān] Pe. 'evening (?)'
xwrxšyd	[xwarxšēd] Pe. 'sun'
xwsrw	[*xusraw] pr. name in Pth.
xwš	[xwaš] Pe. 'pleasant, good'
xwšn	[*xwašan] Pe. 'goodness, beauty', only with <b>rwšnyh</b>
xwšn'm	[xwašnām] Pe. 'of good name, of fair fame'
xwš-r'y	[xwaš-rāy] Pe. 'of good judgment'
xwšyy	[xwaši] Pe. 'goodness'
xwwd	[xōδ] Pth. 'helmet'
xwy	[xōy] Pe. 'helmet'
xwybš	[xwēbaš] Pe. 'own' (older form of <i>xwysš</i> )
xwyd	[xwēd] Pe. 'damp, moist'
xwydg	[xwēdag] Pe. 'sappy, moist'
xwyš, xw'yš	[xwēš] Pe. 'own'
xybr'	[*xēbrā] pr. name of a woman in Pe., and in Pth. ( <b>xybr'</b> = <b>wsyg</b> )
xyn	[xēn] Pe. 'vengeance'; <b>xyn zn-</b> 'pursue vengeance'
xyndg	[xīndag] Pe. 'sick, ill'
xyr	[xīr] Pe. 'thing'
xyr-	see <i>xr-</i>
xyšm	[xēšm] Pe. 'anger, wrath'; pl. <b>xyšm'n</b> 'demons of wrath'
xyšm'wnd	[xēšmāwand] Pe. 'angry, wrathful'
xyšmyn	[xēšmēn] Pe. 'angry, wrathful'
*xyšmywryst	see y 51, notes

<b>xyws</b>	see <i>m`ny`</i> xyws
<b>xyym</b>	[xēm] Pe. ‘wound’
<b>xyz-</b>	[xēz-] Pe. ‘rise, arise’
<b>xyz`n</b>	[xezān] Pe., pres. pt., ‘creeping, crawling’
<b>xz-</b>	[xez-] Pth. ‘creep’
<b>y`d-</b>	[yād-] c. ‘stretch out; reach, come to, attain’
<b>y`kwb</b>	[yākōb] c., Semitic pr. name, ‘Jacob’
<b>y`wr</b>	[yāwar] Pth. ‘time, occasion’; <b>y`wr y`wr</b> ‘from time to time’
<b>y`wyd</b>	[yāwēd] Pth. ‘eternal, eternally’
<b>y`wyd`n</b>	[yāwēdān] Pth. ‘eternal, eternally’
<b>y`wyd`ng</b>	[yāwēdānag] Pth. ‘eternal, eternally’
<b>y`zdh</b>	[yāzdah] Pe. ‘eleven’
<b>y`zdhwm</b>	[yāzdahom] Pe. ‘eleventh’
<b>yd</b>	[yaδ] Pth., conj., ‘until’; <b>yd kd</b> ‘until when, until, as long as’; <b>yd `w</b> , compound prep., ‘till, up to, for’
<b>yhm</b>	[yahm] Pth. ‘until’, only in phrases such as <b>yhm y`wyd y`wyd`n</b> ‘for ever and ever’
<b>yhwd</b>	[yehūd] Pth. ‘Jew’
<b>yk</b>	[yak] Pe. ‘one’; <b>yk yk</b> ‘one by one’
<b>ymg<sup>1</sup></b>	[yamag] Pth. ‘twin’; used as title of the head of the Man. church, and also of divinities
<b>ymg<sup>2</sup></b>	[yamag] Pth. ‘holy day in honour of a head of the church’ (the word does not occur in the texts of the <i>Reader</i> )
<b>ymg`nyg</b>	[yamagānīg] Pe. ‘of the <i>yamag</i> <sup>2</sup> ’, i.e. concerned with the <i>yamag</i> holy days
<b>ysk</b>	[yask] Pe. ‘sickness’
<b>ysn</b>	[yasn] Pe. ‘worship’
<b>yštg</b>	[yaštag] Pe. ‘consecrated’
<b>yšw`</b>	see <i>yyšw`</i>
<b>yw`n</b>	[yuwān] Pth. ‘youth, young man’
<b>yw`ngyft</b>	[yuwānagift] Pth. ‘youth, time of youth’
<b>ywb-</b>	[yōb-] Pth. ‘suffer, lament’
<b>ywbhr</b>	[yōbahr] c. ‘complaint, sickness’
<b>ywbyšn</b>	[yōbišn] Pth. ‘suffering’
<b>ywd</b>	[yud] Pth. ‘separate’; <b>ywd ywd</b> ‘separately, singly’; <b>ywd `c</b> ‘apart from, separate from’; <b>ywd `wyndq</b> ‘without equal (?)’

ywdy-	[yūḍy-] Pth. 'take pains, strive'
ywjdhr	[yōjdahr] Pe. 'holy, hallowed'
ywlg	[?] Pth., a laudatory adj.
ywn'w	[yōnāw] Pth. 'Greek (language)'
ywšt	see under ywz-
ywz-	[yōz-] Pth. 'agitate, set in motion, convulse; be agitated'; pp. <b>ywšt</b> [yušt]
yxš	[yaxš] Pth. 'yakša, a class of demon'
yyšw', yyšw, yšw'	[yišō] c., Semitic pr. name 'Jesus'
yyšw'ry'm'n	[yišō-aryamān] Pe. 'Jesus the Friend'
yyšw'knygrwšn	[yišō-kanigrōšn] Pe. 'Jesus (and) the Maiden of Light'
yyšw'yg	[yišō'ig] Pe. 'of Jesus, concerning Jesus'
yyšw'zyndkry	[yišōzindakkari] Pe. 'concerning Jesus the Saviour'
yyšwzyw'	[yišōziwā] Pth. 'Jesus the Splendour'
yyz-	[yaz-] Pth. 'worship'
yzd	[yazd] c. 'god'; as honorific, 'lord' (in late Pe. only)
yzd'md	[yazdāmad] pr. name in Pe.
yzdyg	[yazdig] Pe. 'divine'
yzdygyrd	[yazdegird] c. 'made by the gods, divine'
yzdygyrdyh	[yazdegirdih] Pe. 'godliness'
-z	see -c
z'd	see under z'y-
z'dg	[zādag] c. 'child, son'
z'dmwrđ	[zādmurđ] Pth. 'transmigration of souls, mortal existence'
z'm-	[zām-] Pe. 'lead, send'; pp. <b>z'pt</b> [zāft]
z'm'g	[zāmāg] Pe. 'leader'
z'myn-	[zāmēn-] Pe. 'lead, lead forward'
z'n-	[zān-] Pth. 'know'; secondary pp. <b>z'n'd</b> ; short inf. <b>z'n'd</b>
z'nwg	[zānūg] Pth. 'knee'
z'nynd	[zānend] Pth. 'one who knows, a gnostic'
z'pt	see under z'm-
z'r	[zār] Pth. 'sorrow, suffering'
z'ryh	[zārih] Pth. 'sorrowful, sorrowfully'
z'wr	[zāwar] Pth. 'strength, power'

<b>z'y-</b>	[zāy-] c. 'bear, give birth to; engender; be born, come forth'; pp. <b>z'd</b> [zād]
<b>z'yn-</b>	[zāyēn-] Pe. 'bear, give birth to'
<b>z'yšn</b>	[zāyišn] Pe. 'birth'
<b>z'z</b>	[zāz] Pe. 'grass, vegetation'
<b>z'wr</b>	[zūr] Pe., occasionally also Pth., 'deceit, falsehood; deceitful, false' (cf. <i>zwr</i> <sup>2</sup> )
<b>z'wrgwgy</b>	[zūrgugāy] Pe., adj., 'bearing false witness'
<b>z'wrw'ž</b>	[zūr wāž] mixed form in Pe. 'liar'
<b>z'wryg</b>	[zūrig] Pe. 'deceitful'
<b>z'yg</b>	[zīg] Pe. 'rope'
<b>zbyn</b>	[zabēn] Pth. 'lovely, fair'
<b>zbynyst</b>	[zabēnystar] Pth. 'most lovely, fairest'
<b>zd</b>	see under <i>zn-</i>
<b>zdzhg</b>	[zadzahag] Pe. 'having smitten offspring'
<b>zgr</b>	[zgar] Pe. 'melody, tune'
<b>zgrw'c</b>	[zgarwāz] Pe. 'of melodious voice, melodious' (misprinted, cu 33)
<b>zhg</b>	[zahag] c. 'offspring, progeny; child'
<b>zhr</b>	[zahr] Pe. 'poison'
<b>zhryn</b>	[zahrēn] Pe. 'poisonous'
<b>zkw</b>	[zaku] pr. name in Pth.
<b>zm'n</b>	[zamān] Pe. 'time; hour; moment of time, moment'; <b>pd wysp zm'n</b> 'at all times'; <b>pd zm'n</b> 'in due time'; <b>pd zm'n zm'n</b> 'from time to time'
<b>zm'nwmd</b>	[zamānōmand] Pe. 'temporal'
<b>zmb</b>	[zamb] place name in Pth.
<b>zmb'gr</b>	[zambāgar] Pth. 'fighter'
<b>zmbg</b>	[zambag] Pth. 'fight, battle'
<b>zmbwdyg</b>	[zambūdīg] Pth. 'the world'
<b>zmyg</b>	[zamīg] c. 'earth, soil; the earth, one of the four earths; world; land, realm'
<b>zmygrwšn, zmyg rwšn</b>	[zamīg-rōšn] c. 'the world of Light', i.e. Paradise
<b>zn</b>	[zan] Pe. 'woman'; pl. <b>znyn</b>
<b>zn-</b>	[zan-] Pe. 'beat, strike, smite'; pp. <b>zd</b> [zad]
<b>zn'n</b>	[zanān] Pe., pres. pt., 'striking, smiting'
<b>znd</b>	[zand] Pe. 'tribe, clan'
<b>zndbyd</b>	[zandbed] Pe. 'master, lord of the tribe'
<b>zng</b>	[zanag] c. 'kind, sort'
<b>znx</b>	[zanax] Pth. 'chin'

<b>zdrwšt</b>	[zardrušt] pr. name in Pe. 'Zoroaster'
<b>zdrwštǵ'n</b>	[zardruštaǵān] Pe. 'Zoroastrian'
<b>zrhwšt</b>	[zarhušt] pr. name in Pth. 'Zoroaster'
<b>zrhȳg</b>	[zrehīg] Pth. 'of the sea'
<b>zrm'nyh</b>	[zarmānih] Pe. 'old age'
<b>zrnyn</b>	[zarnēn] Pth. 'golden'
<b>zrw'n<sup>1</sup></b>	[zarwān] Pth. 'old age'
<b>zrw'n<sup>2</sup></b>	[zarwān] Pe. 'Time, Chronos'; used as pr. name for the Father of Greatness
<b>zrw'nd'd</b>	[zarwāndād] pr. name in Pth.
<b>zryg</b>	[zarīg] c. 'sorrow, suffering'
<b>zryh</b>	[zrēh] Pth. 'sea'
<b>zryzdyh'</b>	[zrezdihā] Pe. 'devotedly'
<b>zstg</b>	[zastag] Pe. 'bride'
<b>zwd</b>	[zūd] Pe. 'quick'; <b>zwd zwd</b> 'very quickly'
<b>zwhr</b>	[zōhr] Pe. 'libation; oblation'
<b>zwnws</b>	[zōnos] Pth. 'district, zone'
<b>zwp'y</b>	[zufāy] Pe. 'depth'
<b>zwpr</b>	[zufr] Pe. 'depth'
<b>zwr<sup>1</sup></b>	[zōr] Pe. 'strength, power'; with suff. pro. pl. 2, <b>zwryd'n</b> ; pl. 'the Powers', i.e. the personified powers of good
<b>zwr<sup>2</sup></b>	[zūr] Pth. 'deceit, falsehood; deceitful, false; vain, in vain' (cf. z'wr)
<b>zwrmd</b>	[zōrmand] c. 'strong'
<b>*zwrw'cyšn</b>	[zūr wāzišn] Pe. 'deceitful speech'
<b>zwryd'n</b>	see under <i>zwr<sup>1</sup></i>
<b>zwryy</b>	[zōri] Pe. 'strength, power'
<b>zws̄</b>	[zōš] Pth. 'love'
<b>zwyn</b>	[zawēn] Pe. 'lovely, fair'
<b>zxs-</b>	[zaxs-] Pth. 'sound (of voices and music)'
<b>zy'n</b>	[zyān] Pe. 'harm, destruction'
<b>zyhr</b>	[zīhr] Pe. 'life'
<b>zyhryh</b>	[zīhrih] Pe. 'life'
<b>zyhryn</b>	[zīhrēn] Pe. 'living'
<b>zyn</b>	[zēn] c. 'weapon, sword; armour, arms'
<b>zyn'rys by</b>	[zēnārēs bay] Pe., pr. name for the Third Messenger
<b>zynd'n</b>	[zēndān, Pe., zēndān, Pth.] c. 'prison'
<b>zynd'nyg</b>	[zēndāniġ] Pe. 'prisoner' (or 'jailer' ?)



<b>zyndg</b>	[zīndag] Pe. 'living'; pl. 'the living'
<b>zyndkr</b>	[zīndakkar] Pe. 'life-giver, saviour, redeemer'
<b>zyndkryy</b>	[zīndakkari] Pe. 'salvation, redemption'
<b>zyngyn</b>	[zēngēn] Pth. 'weaponed, armed'
<b>zyr</b>	[zīr] Pe. 'intelligent, wise'
<b>zyrd</b>	[zīrō] Pth. 'heart'
<b>zyrdr</b>	[zīrdar] Pe. 'wiser'
<b>zyryy</b>	[zīri] Pe. 'wisdom'
<b>*zyšt</b>	[zešt] Pe. 'hateful'
<b>zyštyft</b>	[zeštift] Pth. 'hatred, hate'
<b>zyw-</b>	[zīw-] Pe. 'live'
<b>zyw', zyw'h</b>	[zīwā(h)] c. 'splendour' (only as an epithet of the god Jesus)
<b>zywyn-</b>	[zīwēn-] Pe. 'make live. give life'
<b>zywyn'g</b>	[zīwēnāg] Pe. 'life-giver'
<b>zyyšn</b>	[zīšn] Pe. 'meal, banquet'

RONALD ZWANZIGER

REVERSE INDEX TO  
*A READER IN MANICHAEAN MIDDLE PERSIAN  
AND PARTHIAN*

It was in the very early days of the study of the Turfan texts that Carl Salemann published in Hebrew script a short *Verzeichnis der Wortausgänge*, which, together with the first adequately transliterated texts, a glossary and grammatical notes, formed his *Manichäische Studien*<sup>1</sup>. Since then many other Middle Persian and Parthian texts have been published from the Turfan collection, most of which have been brought together by Mary Boyce in *A Reader in Manichaean Middle Persian and Parthian. Texts with Notes*. Tehran-Liège 1975 (= Acta Iranica 9). The value of a reverse index to such texts is evident, for grammatical studies, for the investigation of graphic variants, and as an aid to the exacting task of restoring damaged and missing words in these ill-preserved fragments. Accordingly I was happy to accept Professor Boyce's invitation to prepare the present index to accompany the glossary to the *Reader*. It contains more than 5000 entries (with every variation of spelling), and was extracted from a fuller reverse index (which includes unpublished material) which I had already made, together with word concordances ab initio.

All the indexes were prepared on a computer of London University, on the basis of a programme devised by Dr. Colin Day of University College, London, and adapted by me with the generous help of Mr. W.M. Mann, Lecturer in Bantu Languages at the School of Oriental and African Studies. The original suggestion to use a computer to make a comprehensive compilation of material for grammatical studies came from Professor D.N. MacKenzie.

The alphabetic order adopted for the reverse index is the same as that used in the glossary for the *Reader*, that is ' , ' , b (β), c, d (δ), f, g (γ), h (h), j, k (q), l, m, n, p, r, s, š, t (t), w, x, y, z, ž. An asterisk before a form means that the word is reconstructed to a greater or less extent

<sup>1</sup> Carl Salemann, *Manichäische Studien*, Mémoires de l'académie impériale des sciences de St.-Petersbourg. VIII<sup>e</sup> série. Classe historico-philologique. Volume VIII. N<sup>o</sup> 10. St.-Petersbourg 1908.—Reverse index on p. 133 sqq.

and occurs only once in the *Reader*. Compounds written as one word are treated as such, but compounds hyphenated in the *Reader* appear as two different entries.

A similar index has been made for the Middle Persian and Parthian inscriptions<sup>2</sup>, and this and the present one are the only working instruments of their kind in the field of Middle Iranian Studies, which still lacks so many of the basic tools which philologists in other fields have come to regard as essential.

srwd''	'm'h'
mšyh''	'm'h'
xwd'y''	nwgm'h'
yyšw''	'bxs'h'
b'	mwrw'h'
*'bd'c'	'zy'h'
mnbyc'	frh'
d'	wcyh'
'd'	'dyh'
'b'd'	d'dyh'
y'd'	š'dyh'
hwfry'd'	*zryzdyh'
'gd'	wzrgyh'
'mwrđ'	'ywštgyh'
z'dmwrđ'	'gwmygyh'
bwd'	'byzgyh'
drwd'	thmyh'
xwrxšyd'	tnyh'
b'm-zyd'	'spwryh'
š'd-'wrmyzd'	mšyh'
'g'	r'styh'
bg'	wzyštyh'
bylg'	tyzyh'
rzmg'	nhynj'
rg'	bwj'
h'	k'

<sup>2</sup> Rüdiger Schmitt, 'Reversindex zum Glossar der mittelpersischen und parthischen Steininschriften'. *Indo-Iranian Journal*. Volume XV – No. 4 (1973), 241-263.

- shyk'  
   m'  
   'm'  
   n'm'  
 'stwdn'm'  
   wxšn'm'  
 prmyn'm'  
   nmb'r'm'  
   'pwr'm'  
   nyr'm'  
   'st'y'm'  
   tyrm'  
   'sm'  
   'sm'  
   'wzm'  
 prystg'n'  
   rwšn'n'  
 dyn-wzyndg'r'n'  
   w'xš'n'  
   'rw'n'  
   'wjn'  
   mn'  
   whmn'  
   sn'  
   rwšn'  
 yyšw'knygrwšn'  
   xwd'wn'  
   'bywn'  
   dyn'  
   pp'  
   wyd'r'  
   nydf'r'  
   'h'r'  
   'zw'r'  
   xybr'  
   xyybr'  
   'ydr'  
   rwšn'gr'  
   hwcyhr'  
   kr'  
  
 mytr'  
   'wr'  
   's'  
 wygr's'  
   pws'  
   'bdys'  
   b's'  
   'ry'nš'  
   npš'  
 frhmwš'  
   t'  
   jyryft'  
   ht'  
 \*mdynt'  
   'zwrt'  
   dwšyst'  
   'wyst'  
   'sqrywt'  
   'rg'w'  
   frš'w'  
   bw'  
 tytytnw'  
   mwrw'  
   pdgyrw'  
   yyšw'  
   srtw'  
   nyw'  
 yyšw'zyw'  
   xwd'y'  
 pwr'm'h'y'  
   nby'  
   xwdy'  
   hy'  
   'why'  
   m'ny'  
   'bzxy'  
   hbx'  
   hyrz'  
   hmwz'  
 mwr'd'hyz'

yšw <sup>c</sup>	''šwb
yyšw <sup>c</sup>	wyptwb
	xwb
'b	''yb
'b-zwhr	dyb
frd''b	wdyb
'bd'b	hyb
frd'b	by'syb
prd'b	
h'mšwd'b	'c
l'b	'b'c
r'b	'bd'c
gr'b	kd'c
wš'd-'pt'b	nm'c
'wyšt'b	fr'c
'y'b	pr'c
pdy'b	ps'c
dry'b	t'c
db	t'c
qmb	myzdg't'c
rwmb	w'c
zmb	w'c-'fryd
'rb	hww'c
'rβ	pyw'c
crb	hmpdc
pdgyrb	hš'gyrd'nc
qyrb	bšnbyd'nc
srygr-qyrb	h'nc
srygrqyrb	'sm'nc
tskyrb	'ymyš'nc
ttskyrb	'wyš'nc
phykyrb	mnc
phyqyrb	pnc
šb	hngwnc
tb	nwnc
'whwb	'hwnnc
y'kwb	'ync
y'qwb	pc
hrwb	'brc
'šwb	wrc

nxwstc  
   'gwc  
 hrw'gwc  
   pšqwc  
   rwc  
 nymrwc  
 wysprwc  
   wrwc  
   qswc  
   tyswc  
     byc  
   m'byc  
 hmbdyc  
   pdyc  
   xrduc  
   dwduc  
   xwdyc  
   hmgyc  
   'ygyc  
   zmgyc  
   'm'hyc  
   'sm'hyc  
     kyc  
     qyc  
   'ymyc  
   nyc  
   'nyc  
 ngwš'g'nyc  
   mnyc  
 wyc'ryšnyc  
   'w'gw nyc  
   'st'wmynyc  
   'ymy nyc  
   hwynyc  
   hs'ryc  
   hgryc  
   \*qhryc  
   'pryc  
   'w'syc  
   tysyc

nxwstyc  
   'wyc  
   hwyc  
   yyšwyc  
   twyc  
   nyyc  
   twyyc  
   t'wyyc  
   'zyc  
  
   'd  
   ''d  
 wynd''d  
 wywd''d  
   h''d  
   š'yh''d  
   'pwryh''d  
   hyl''d  
   nm''d  
   'pwr''d  
   wnyr''d  
   wynyr''d  
   wys''d  
   'wys't''d  
   w''d  
   bw''d  
   'njyw''d  
   ''y''d  
   nyz'y''d  
   b'd  
   'b'd  
   t''b'd  
   byl'b'd  
   t'b'd  
   t' b'd  
   wyt'b'd  
   hw'b'd  
   pry'b'd  
   'stwb'd  
   wyb'd